DECIZIA NR. 45/2009 A COMITETULUI MIXT AL SEE

din 9 iunie 2009

de modificare a anexei X (Servicii audiovizuale) și a anexei XI (Servicii de telecomunicații) la Acordul privind SEE

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European, astfel cum a fost modificat prin Protocolul de adaptare a Acordului privind Spațiul Economic European, denumit în continuare „acordul", în special articolul 98,

întrucât:

(1) Anexa X la acord a fost modificată prin Decizia nr. 161/2007 a Comitetului mixt al SEE din 7 decembrie 2007 ([1]).

(2) Anexa XI la acord a fost modificată prin Decizia nr. 47/2009 a Comitetului mixt al SEE din 24 aprilie 2009 ([2]).

(3) Directiva 2006/123/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind serviciile în cadrul pieței interne ([3]) trebuie încorporată în acord.

(4) Actele privind serviciile audiovizuale și în prezent menționate în anexa X trebuie, din acest moment, încorporate în anexa XI,

DECIDE:

Articolul 1

Anexele X și XI la acord se modifică astfel cum se precizează în anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Textele Directivei 2006/123/CE în limbile islandeză și norvegiană, care urmează să fie publicate în suplimentul SEE la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, sunt autentice.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare ultimei notificări către Comitetul mixt al SEE, prevăzute la articolul 103 alineatul (1) din acord (*).

Articolul 4

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 9 iunie 2009.

Pentru Comitetul mixt al SEE
Președintele
Alan SEATTER

([1]) JO L 124, 8.5.2008, p. 27.
([2]) A se vedea pagina 28 din prezentul Jurnal Oficial.
([3]) JO L 376, 27.12.2006, p. 36.
(*) Au fost semnalate obligații constituționale.

ANEXĂ

Anexele X și XI la acord se modifică după cum urmează:

1. Anexa X se înlocuiește cu următorul text:

„SERVICII ÎN GENERAL

Lista prevăzută la articolul 36 alineatul (2)

INTRODUCERE

Atunci când actele la care se face trimitere în prezenta anexă cuprind noțiuni sau fac trimitere la proceduri specifice ordinii juridice comunitare, precum:

— preambuluri;

— destinatari ai actelor comunitare;

— trimiteri la teritoriile sau limbile CE;

— trimiteri la drepturile și obligațiile reciproce ale statelor membre ale CE, ale entităților publice, ale întreprinderilor sau ale persoanelor fizice; precum și

— trimiteri la procedurile de informare și notificare,

în absența unor dispoziții contrare în prezenta anexă, se aplică Protocolul 1 privind adaptările orizontale.

ACTE LA CARE SE FACE TRIMITERE

1. **32006 L 0123**: Directiva 2006/123/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind serviciile în cadrul pieței interne (JO L 376, 27.12.2006, p. 36).

   În sensul prezentului acord, dispozițiile directivei se citesc cu următoarele adaptări:

   (a) la articolul 3 alineatul (3), textul «normele din tratat» se înlocuiește cu «normele Acordului privind SEE»;

   (b) la articolul 4 alineatul (1), textul «articolul 50 din tratat» se înlocuiește cu «articolul 37 din Acordul privind SEE»;

   (c) la articolul 4 alineatele (2) și (3), textul «articolul 48 din tratat» se înlocuiește cu «articolul 34 din Acordul privind SEE»;

   (d) la articolul 4 alineatul (5), textul «articolul 43 din tratat» se înlocuiește cu «articolul 31 din Acordul privind SEE»;

   (e) articolul 4 alineatul (8) se înlocuiește cu următorul text:

   «fără a aduce atingere articolului 6 din Acordul privind SEE, „motive imperative de interes general" înseamnă motive recunoscute ca atare în jurisprudența Curții de Justiție a Comunităților Europene, inclusiv următoarele motive: ordinea publică; securitatea publică; siguranța publică; sănătatea publică; păstrarea echilibrului financiar al sistemului de securitate socială; protecția consumatorilor, a beneficiarilor de servicii și a lucrătorilor; loialitatea tranzacțiilor comerciale; combaterea fraudei; protecția mediului și a mediului urban; sănătatea animalelor; proprietatea intelectuală; conservarea patrimoniului național istoric și artistic; obiectivele de politică socială și de politică culturală;»;

   (f) la articolul 15 alineatul (7) se adaugă următorul paragraf după primul paragraf:

   «În conformitate cu punctul 4 litera (d) din Protocolul 1 la Acordul privind SEE, în cazul în care Comisia și Autoritatea AELS de Supraveghere fac schimb de informații privind notificările primite din partea statelor membre ale UE, respectiv a statelor AELS, Comisia comunică statelor membre ale UE informațiile primite din partea Autorității AELS de Supraveghere, iar Autoritatea AELS de Supraveghere comunică Comitetului permanent al statelor AELS informațiile primite din partea Comisiei. De asemenea, Autoritatea AELS de Supraveghere informează Comitetul permanent cu privire la notificările primite din partea statelor AELS.»;

(g) la articolul 21 alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:

«În conformitate cu punctul 4 litera (a) din Protocolul 1 la Acordul privind SEE, în cazul în care Comisia și Autoritatea AELS de Supraveghere fac schimb de informații privind numele și datele de contact primite din partea statelor membre ale UE, respectiv a statelor AELS, Comisia comunică statelor membre ale UE informațiile primite din partea Autorității AELS de Supraveghere, iar Autoritatea AELS de Supraveghere comunică Comitetului permanent al statelor AELS informațiile primite din partea Comisiei.»;

(h) articolul 22 alineatul (1) litera (d) nu se aplică statelor AELS;

(i) la articolul 28 alineatul (8) se adaugă următorul text:

«Autoritatea AELS de Supraveghere informează periodic statele AELS în legătură cu funcționarea dispozițiilor privind asistența reciprocă.»;

(j) la articolul 39 alineatul (2) se adaugă următorul text:

«Fără a aduce atingere punctului 4 litera (d) din Protocolul 1 la Acordul privind SEE, Comisia înaintează Autorității AELS de Supraveghere rapoartele primite din partea statelor membre ale UE, pentru a fi distribuite statelor AELS, iar Autoritatea AELS de Supraveghere înaintează celorlalte state AELS, Comitetului permanent al statelor AELS și Comisiei informațiile primite din partea unui stat AELS, pentru a fi distribuite statelor membre ale UE. Comisia și Autoritatea AELS de Supraveghere fac schimb de informații privind observațiile primite din partea statelor membre ale UE, respectiv a statelor AELS.»;

(k) la articolul 39 alineatul (3) se adaugă următorul text:

«De asemenea, Statele AELS își pot prezenta rapoartele și observațiile în cadrul reuniunilor Comitetului.»;

(l) la articolul 39 alineatul (5) se adaugă următorul paragraf:

«În conformitate cu punctul 4 litera (d) din Protocolul 1 la Acordul privind SEE, în cazul în care Comisia și Autoritatea AELS de Supraveghere fac schimb de informații privind cerințele transmise de statele membre ale UE, respectiv de statele AELS, Comisia comunică statelor membre ale UE informațiile primite din partea Autorității AELS de Supraveghere, iar Autoritatea AELS de Supraveghere comunică Comitetului permanent al statelor AELS informațiile primite din partea Comisiei. De asemenea, Autoritatea AELS de Supraveghere informează Comitetul permanent cu privire la cerințele transmise de statele AELS.»".

2. Titlul anexei XI „SERVICII DE TELECOMUNICAȚII" se înlocuiește cu „COMUNICAȚIA ELECTRONICĂ, SERVICII AUDIOVIZUALE ȘI SOCIETATEA INFORMAȚIONALĂ".

3. În anexa XI, după punctul 5o (Decizia 2006/215/CE a Comisiei) se adaugă următoarele:

„**Servicii audiovizuale**

5p. **389 L 0552**: Directiva 89/552/CEE a Consiliului din 3 octombrie 1989 privind coordonarea anumitor acte cu putere de lege și acte administrative ale statelor membre cu privire la desfășurarea activităților de difuzare a programelor de televiziune (JO L 298, 17.10.1989, p. 23), modificată prin:

— **397 L 0036**: Directiva 97/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 iunie 1997 (JO L 202, 30.7.1997, p. 60).

În sensul prezentului acord, dispozițiile directivei se citesc cu următoarele adaptări:

(a) La articolul 2 alineatul (5), textul «în înțelesul articolului 52 și al articolelor următoare din Tratatul de instituire a Comunității Europene» se înlocuiește cu «în sensul articolului 31 și al articolelor următoare din Acordul privind Spațiul Economic European.».

(b) În ceea ce privește statele AELS, operele menționate la articolul 6 alineatul (1) litera (c) din directivă includ, conform articolului 6 alineatul (3), și operele realizate de și cu producători stabiliți în țări terțe europene cu care statul EFTA în cauză a încheiat acorduri în acest sens.

În cazul în care o parte contractantă intenționează să încheie un acord conform articolului 6 alineatul (3), aceasta informează Comitetul mixt al SEE. La cererea oricărei părți contractante, pot avea loc consultări cu privire la conținutul acestor acorduri.

(c) La articolul 15 din directivă se adaugă următorul text:

«Statele AELS au libertatea de a constrânge societățile de distribuție prin cablu care operează pe teritoriul lor să bruieze sau să oculteze prin alte procedee spoturile publicitare pentru băuturile alcoolice difuzate în cadrul programelor de televiziune destinate în principal statelor AELS membre ale SEE. Pentru a stabili dacă un anumit program sau spot publicitar intră în domeniul de aplicare al prezentei adaptări, trebuie să se țină cont, *inter alia*, de următorii factori:

— dacă emisiunea este, *de facto*, destinată esențial unuia dintre statele AELS membre ale SEE;

— dacă bunurile sau serviciile care fac obiectul publicității sunt disponibile în țara de recepție;

— dacă limba țării în care sunt recepționate programele este folosită în emisiunile sau spoturile publicitare difuzate;

— dacă punctele de vânzare din țara de recepție sunt semnalate sau menționate în spoturile publicitare;

— dacă prețurile sunt menționate în moneda țării de recepție.

Bruierea sau ocultarea prin alte procedee a spoturilor publicitare nu are drept efect limitarea retransmisiei altor părți de programe televizate decât spoturile publicitare pentru băuturile alcoolice.

Părțile contractante reexaminează în comun prezenta derogare în 2003.»

Modalități detaliate privind asocierea statelor Liechtenstein, Islanda și Norvegia, în conformitate cu articolul 101 din prezentul acord:

Fiecare stat AELS poate desemna un reprezentant al autorității competente desemnate de fiecare stat AELS, care urmează să participe la reuniunile Comitetului de contact privind activitățile de difuzare a programelor de televiziune, menționat la articolul 23a din Directiva 89/552/CEE a Consiliului.

Comisia CE informează participanții în timp util cu privire la datele reuniunilor Comitetului de contact și le transmite informațiile relevante.

5q. **398 L 0084**: Directiva 98/84/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 noiembrie 1998 privind protecția juridică a serviciilor cu acces condiționat sau întemeiate pe aceste servicii (JO L 320, 28.11.1998, p. 54)."

4. În anexa XI după punctul 30 (Rezoluția 96/C 376/01 a Consiliului) se adaugă următoarele:

„**Servicii audiovizuale**

31. **394 Y 0702(02)**: Rezoluția 94/C 181/02 a Consiliului din 27 iunie 1994 privind un cadru al politicii comunitare referitoare la transmisiile video digitale (JO C 181, 2.7.1994, p. 3).

32. **398 X 0560**: Recomandarea 98/560/CE a Consiliului din 24 septembrie 1998 privind dezvoltarea competitivității industriei europene a serviciilor audiovizuale și de informare prin promovarea de cadre naționale în scopul asigurării unui nivel comparabil și eficace de protecție a minorilor și a demnității umane (JO L 270, 7.10.1998, p. 48).

33. **499 Y 0205(01)**: Rezoluția 1999/C 30/01 a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului din 25 ianuarie 1999 privind serviciul public de radiodifuziune (JO C 30, 5.2.1999, p. 1).

34. **32005 H 0865**: Recomandarea 2005/865/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 noiembrie 2005 privind patrimoniul cinematografic și competitivitatea activităților din sectorul aferent (JO L 323, 9.12.2005, p. 57)."